



Volume LVI Part 2
1993

BULLETIN
OF THE
SCHOOL OF
ORIENTAL AND
AFRICAN STUDIES
UNIVERSITY OF LONDON

Published by
THE SCHOOL OF ORIENTAL AND AFRICAN STUDIES

CONTENTS

ARTICLES

PAGE

MARY BOYCE: Dahma Āfriti and some related problems	209
IRENE EBER: Translating the ancestors: S. I. J. Schereschewsky's 1875 Chinese version of Genesis	219
SAMTEN G. KARMAY: The theoretical basis of the Tibetan epic, with reference to a 'chronological order' of the various episodes in the Gesar epic	234
ALEXANDER VOVIN: About the phonetic value of the Middle Korean grapheme Δ	247
LONE TAKEUCHI: The development of the exalted function of the possessive construction in Classical Japanese	260
GEORGE VAN DRIEM: The Proto-Tibeto-Burman verbal agreement system.	292
ELIZABETH MOORE: The reconstruction of Mandalay Palace: an interim report on aspects of design	335

REVIEWS

I. M. Diakonoff (ed.): <i>Early antiquity</i> . By ALEXANDER UCHITEL.	351
Jean Bottéro: <i>Mesopotamia</i> . By A. R. GEORGE	353
Veysel Donbaz: <i>Keilschrifttexte in den Antiken-Museen zu Stambul</i> . By JOACHIM OELSNER	354
Bezalel Porten and Ada Yardeni (ed. and tr.): <i>Textbook of Aramaic documents from ancient Egypt</i> . By FREDERICK MARIO FALES	355
D. T. Potts: <i>The pre-Islamic coinage of Eastern Arabia</i> . By J. ELAYI	357
James R. Dow (ed.): <i>Language and ethnicity</i> . By LEWIS GLINERT	359
Lewis Glinert: <i>פֿ'צ' צ' חיק-חאק! A gateway to modern Hebrew grammar</i> . By JOHN F. A. SAWYER	360
Mehdi Ha'iri Yazdi: <i>The principles of epistemology in Islamic philosophy</i> . By OLIVER LEAMAN	361
Etan Kohlberg: <i>Belief and law in Imāmī Shī'ism</i> . By NORMAN CALDER	361
Hava Lazarus-Yafeh: <i>Intertwined worlds: medieval Islam and Bible criticism</i> . By A. RIPPIN	363
Paul Kahle (ed.): <i>Three shadow plays by Muhammad Ibn Dāniyāl</i> . By ROBERT IRWIN.	364
Manuela Marin (ed.): <i>Ibn Baṣkuwāl (m. 578/1183). Kitāb al-mustaḡīn bi-llāh</i> . By MARIBEL FIERRRO	365
Annemarie Schimmel: <i>Islam: an introduction</i> . By SIMONETTA CALDERINI	366
Jonathan Berkey: <i>The transmission of knowledge in medieval Cairo</i> . By P. M. HOLT	367
Nancy Elizabeth Gallagher: <i>Egypt's other wars: epidemics and the politics of public health</i> . By GHADA KARMI	368
Deniz Kandiyoti (ed.): <i>Women, Islam and the state</i> . By N. LINDISFARNE-TAPPER	369
Helen Watson: <i>Women in the City of the Dead</i> . By N. LINDISFARNE-TAPPER	369
Nikki R. Keddie and Beth Baron (ed.): <i>Women in Middle Eastern history</i> . By N. LINDISFARNE-TAPPER	370
Geoffrey Roper (gen. ed.): <i>World survey of Islamic manuscripts. Vol. 1</i> . By H. T. NORRIS	371
Simonetta Calderini, Della Cortese and James L. A. Webb, Jr.: <i>Mauritania</i> . By H. T. NORRIS	372
H. J. Polotsky: <i>Ausgewählte Briefe. Introduced, edited and annotated by Edward Ullendorf</i> . By C. F. BECKINGHAM.	373
Christa Fragner and Klaus Schwarz (ed.): <i>Festgabe an Josef Matuz</i> . By COLIN IMBER	374
Zeynep Çelik: <i>Displaying the orient</i> . By PATRICIA L. BAKER	375
Ronald E. Emmerick and Dieter Weber (ed.): <i>Corolla Iranica: Papers in honour of Prof. Dr. David Neil MacKenzie</i> . By FRANÇOIS DE BLOIS	376
<i>Corpus Inscriptionum Iranicarum. Part III. Pahlavi inscriptions. Vols. IV and V. Ostraca, Papyri and Pergamente. Texts I: Von Dieter Weber</i> . By FRANÇOIS DE BLOIS	377
Wilhelm Eilers: <i>Westiranische Mudarten</i> . By DIETER WEBER	378
Helmut Waldmann: <i>Der kommagenische Mazdaismus</i> . By SAMUEL N. C. LIEU	379
Shaykh Tosun Bayrak al-Jerrahi al-Halveti: <i>Hadrat 'abd al-qādir al-jīlānī. The secret of secrets</i> . By H. T. NORRIS	380
Leonard Lewisohn (ed.): <i>The legacy of mediaeval Persian Sufism</i> . By PETER AVERY	381

Hisao Inagaki: <i>A glossary of Zen terms</i> . By T. H. BARRETT	433
Jacqueline M. Piper: <i>Bamboo and rattan</i> . By MICHAEL HITCHCOCK	433
Rogayah Haji Md. Yasin <i>et al.</i> (comp.): <i>Katalog koleksi Melayu Universiti Kebangsaan Malaysia</i> . By E. U. KRATZ	434
Suzy Bernus and Patrice Cressier (ed.): <i>La région d'In Gall Tegidda-n-Tesemt (Niger), vol. IV: Azelik-Takadda et l'implémentation sédentaire médiévale</i> —Edmond Bernus and Nicole Echard: <i>Idem, vol. V: Les populations actuelles</i> . By H. T. N.	434

OTHER BOOKS RECEIVED FOR REVIEW

435

Peter Avery, Gavin Hambly and Charles Melville (ed.): <i>The Cambridge history of Iran. Vol. 7.</i> By R. M. BURRELL	382
K. Parameswara Aithal (comp.): <i>Veda-lakṣaṇa: Vedic ancillary literature.</i> By J. C. WRIGHT	385
David J. Kalupahana: <i>A history of Buddhist philosophy.</i> By KAREL WERNER	385
Kirit L. Mankodi: <i>The Queen's stepwell at Patan.</i> By A. L. DALLAPICCOLA	387
Krishna Dutta and Mary Lago (tr.): <i>Selected short stories of Rabindranath Tagore—</i> William Radice (tr.): <i>Rabindranath Tagore, Selected short stories.</i> By ISABEL KENRICK	388
Julia Leslie (ed.): <i>Roles and rituals for Hindu women.</i> By URSULA KING	389
Richard Terrell (ed.): <i>John Chalmers: Letters from the Indian Mutiny.</i> By M. E. YAPP	390
Rohini Nayyar: <i>Rural poverty in India.</i> By JOHN HARRISS	391
Nageshwar Prasad (ed.): <i>JP and social change.</i> By W. H. MORRIS-JONES	392
Anne de Sales: <i>Je suis né de vos jeux de tambours: la religion chamannique des Magars du nord.</i> By S. S. STRICKLAND	392
Tonami Mamoru: <i>The Shaolin Monastery stele on Mount Song.</i> By T. H. BARRETT	394
Knud Lundbæk: <i>Joseph de Prémare (1666–1736), S. J.: Chinese philology and figurism.</i> By T. H. BARRETT	395
Derk Bodde: <i>Chinese thought, society and science.</i> By CHRISTOPHER CULLEN	395
Edward Gunn: <i>Rewriting Chinese.</i> By HILARY CHUNG	396
David Holm: <i>Art and ideology in revolutionary China.</i> By BONNIE S. MCDUGALL	397
<i>Language atlas of China.</i> By HUGH D. R. BAKER	398
Hugh D. R. Baker and Stephan Feuchtwang (ed.): <i>An old state in new settings: studies in the social anthropology of China.</i> By DELIA DAVIN	399
John Colvin: <i>Twice around the world.</i> By R. B. SMITH	400
Marius B. Jansen: <i>China in the Tokugawa world.</i> By C. B. HOWE	401
John Hinds, Senko K. Maynard and Shoichi Iwasaki (ed.): <i>Perspectives on topicalization.</i> By LONE TAKEUCHI	401
Susan C. Tyler: <i>The cult of Kasuga seen through its art.</i> By T. B. M. SCREECH	403
Alain-Louis Colas (ed. and tr.): <i>Poèmes du Zen des Cinq-Montagnes.</i> By ALEXANDER M. KABANOFF	404
John Stevenson: <i>Yashitoshi's thirty-six ghosts.</i> By TIM CLARK	405
Koji Matsumoto: <i>The rise of the Japanese corporate system.</i> By JANET HUNTER	406
Arne Kalland and Brian Moeran: <i>Japanese whaling.</i> By R. H. BARNES	407
James R. Chamberlain (ed.): <i>The Rum Khamhaeng controversy.</i> By JOHN N. MIKSIC	408
Andrew Beatty: <i>Society and exchange in Nias.</i> By SIAN JAY	410
Gordon D. Jensen and Luh Ketut Suryani: <i>The Balinese people.</i> By FELICIA HUGHES- FREELAND	411
Cornelis Fasseur: <i>The politics of colonial exploitation.</i> By W. G. CLARENCE-SMITH	412
Peter Carey (ed.): <i>The British in Java 1811–1816.</i> By M. C. RICKLEFS	414
Annabel Teh Gallop and Bernard Arps: <i>Golden letters: writing traditions of Indonesia.</i> By G. E. MARRISON	415
Henry Brownrigg: <i>Betel cutters from the Samuel Eilenberg Collection.</i> By ELIZABETH MOORE	416
Ponna Wignaraja and four others: <i>Participatory development: learning from South Asia.</i> By JONATHAN RIGG	416
Otto Chr. Dahl: <i>Migration from Kalimantan to Madagascar.</i> By JOHN MACK	417
Joseph van de Loo: <i>Guji Oromo culture in southern Ethiopia.</i> By JAN HULTIN	418
John Lamphear: <i>The scattering time: Turkana responses to colonial rule.</i> By PAUL SPENCER	419
Selena Axelrod Winsnes (ed. and tr.): <i>Letters on West Africa and the slave trade.</i> By RICHARD RATHBONE	421
Paul Newman: <i>Nominal and verbal plurality in Chadic.</i> By PHILIP J. JAGGAR	421
Peter Mark: <i>The wild bull and the sacred forest: form, meaning and change in Senegambian initiation masks.</i> By RICHARD FARDON	423
Andrew Apter: <i>Black critics and kings: the hermeneutics of power in Yoruba society.</i> By RICHARD FARDON	424
John W. Burton: <i>An introduction to Evans-Pritchard.</i> By RICHARD FARDON	425
David Chidester: <i>Religions of South Africa.</i> By RICHARD GRAY	426
Alan Barnard: <i>Hunters and herders of southern Africa.</i> By I. N. MAZONDE	427
Jean Kennedy: <i>New currents, ancient rivers: contemporary African artists.</i> By ELSEBETH COURT	428
Paul Stoller: <i>The cinematic griot: the ethnography of Jean Rouch.</i> By ROY ARMES	429

SHORT NOTICES

Jean-Marie Durand: <i>Florilegium marianum: recueil d'études en l'honneur de Michel Fleury.</i> By A. R. GEORGE	430
Ian Richard Netton: <i>Muslim Neoplatonists.</i> By CHARLES BURNETT	431
Heinz Halm: <i>Shiism.</i> By D. O. MORGAN	431
S. Shami and four others: <i>Women in Arab society.</i> By N. LINDISFARNE TAPPER	431
Schuyler Jones (comp.): <i>Afghanistan.</i> By M. E. Y.	432
Robert L. Brown (ed.): <i>Ganesh.</i> By I. M. P. RAESIDE	432
Jean Deloche (ed.): <i>Wendel's mémoires on the origin, growth and present state of Jat power in Hindustan (1768).</i> By I. M. P. RAESIDE	432
Michael Coulson (tr.): <i>Sakuntalā by Kālidāsa.</i> By ISABEL KENRICK	433